

LOUPS-GAROUS DU MOYEN ÂGE

Textes édités, traduits et commentés
par Corinne Pierreville



CHAMPION CLASSIQUES
HONORÉ CHAMPION
PARIS – 2024

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	7
INTRODUCTION	9
CONSTITUTION DU RECUEIL	12
UN MONSTRE FASCINANT	18
SAINT AUGUSTIN ET LA MÉTAMORPHOSE ILLUSOIRE	20
LES MÉTAMORPHOSES MIRACULEUSES	27
LE DOUBLE IMMATÉRIEL DE L'HOMME	30
LA LYCANTHROPIE MÉDICALE	35
LES MÉDIÉVAUX CROYAIENT-ILS AU GAROU?	40
LES CIRCONSTANCES DE LA MÉTAMORPHOSE	46
UN HYBRIDE, MI-HOMME, MI-LOUP	52
L'HUMANISATION DU MONSTRE	55
LE GAROU ET LA FEMME	61
LE GAROU ET LE LOUP	67
PRINCIPES D'ÉDITION ET DE TRADUCTION DES TEXTES	71
BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE	77
DE MIRABILIBUS HIBERNIE	119
INTRODUCTION	119
De Mirabilibus Hibernie	128
Des Merveilles d'Irlande	129

LA <i>TOPOGRAPHIA HIBERNICA</i> DE GIRAUD DE BARRI	131
INTRODUCTION	131
Topographia Hibernica - Giraldus Cambrensis	142
La Topographie de l'Irlande - Giraud de Barri	143
LES <i>OTIA IMPERIALIA</i> DE GERVAIS DE TILBURY ..	157
INTRODUCTION	157
Otia imperialia - Gervasius Tilleberiensis	166
Les Divertissements pour un empereur - Gervais de Tilbury	167
LE <i>DE UNIVERSO</i> DE GUILLAUME D'AUVERGNE	171
INTRODUCTION	171
De Universo - Guilelmus Alvernus	178
Sur l'Univers - Guillaume d'Auvergne	179
LE <i>CHRONICON</i> D'HÉLINAND DE FROIDMONT ...	181
Chronicon – Helinandus Frigidi Montis	188
Chronique – Hélinand de Froidmont	189
LE <i>REDUCTORIUM MORALE</i> DE PIERRE BERSUIRE	197
INTRODUCTION	197
Reductorium morale - Petrus Berchorius	204
Le Reductorium morale - Pierre Bersuire	205

<i>LE FLAGELLUM MALEFICORUM</i>	
DE PIERRE MAMORIS	213
INTRODUCTION	213
Petrus Mamoris - Flagellum maleficorum	218
Pierre Mamoris - Le Fléau des sorciers	219
<i>LE MALLEUS MALEFICARUM</i>	
D'HENRY INSTITORIS	225
INTRODUCTION	225
Malleus maleficarum - Henri Institoris	232
Le marteau des sorcières - Henry Institoris	233
<i>LE COMMENTAIRE SUR LE LIVRE DU CANON</i>	
DE GENTILE DA FOLIGNO	239
INTRODUCTION	239
Canonum liber cum expositione - Gentilis de Fulgineo	246
Commentaire sur le livre du canon -	
Gentile da Foligno	247
<i>LA VITA RONANI</i>	257
INTRODUCTION	257
Vita sancti Ronani. Pontificis sancti venerandi	
vita Ronani	264
Vie de saint Ronan saint et vénéré évêque	265
ARTHUR ET GORLAGON	337
INTRODUCTION	337
De Arthuro et Gorlagon	352
Arthur et Gorlagon	353

<i>BISCLAVRET DE MARIE DE FRANCE</i>	393
INTRODUCTION	393
Bisclaveret – Marie de France	406
Bisclavret – Marie de France	407
MELION	427
INTRODUCTION	427
Melion	438
Méliion	439
BICLAREL	475
INTRODUCTION	475
Biclarel	482
Biclarel	483
OVIDE MORALISÉ	509
INTRODUCTION	509
Les fables d’Ovide le grant	518
Les contes du grand Ovide	519
LES <i>ÉVANGILES DES QUENOUILLES</i>	539
INTRODUCTION	539
Les Evvangilles des Quenouilles	550
Les Évangiles des Quenouilles	551

TABLE DES MATIÈRES	747
LA <i>VIDA</i> DE PEIRE VIDAL	555
INTRODUCTION	555
La Vida de Peire Vidal	562
La Vie de Peire Vidal	563
LA BALLADE DU LOUP-GAROU	567
INTRODUCTION	567
La balade du loup garoux	574
La ballade du loup-garou	575
GUILLAUME DE PALERNE	579
INTRODUCTION	579
Guillaume de Palerne	588
Guillaume de Palerme	589
GLOSSAIRE DES TERMES LATINS	733
GLOSSAIRE DES TERMES FRANÇAIS	737
TABLE DES ENLUMINURES	741
TABLE DES MATIÈRES	743